

DBS



S1



S3

CANopen

Modbus

EtherCAT

EtherNet/IP

PROFIBUS

ETHERNET POWERLINK

	POWER	RPM	TORQUE S1	TORQUE S3
EUR	125 ÷ 630 W	3000	0,4 ÷ 2,0 Nm	0,8 ÷ 3,0 Nm
USA	1/6 ÷ 0.86 HP	3000	3.54 ÷ 17.7 in-lbs	7.1 ÷ 26.6 in-lbs

IT

SERVOMOTORE BRUSHLESS CON AZIONAMENTO INTEGRATO

- Servomotore brushless sinusoidale a 4 poli
- Rotore con magneti NdFeB e cuscinetti a gioco ridotto
- Tensione di alimentazione 24/48 Vdc
- Protettore termico di sicurezza
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Retroazione con encoder assoluto multigiro

EN

BRUSHLESS SERVOMOTOR WITH INTEGRATED DRIVE

- 4-pole sinusoidal brushless Servomotor
- Rotor with NdFeB magnets and reduced clearance bearings
- 24/48 Vdc supply voltage
- Thermal safety cutout
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Feedback with multi-turn absolute encoder

DE

BRUSHLESS-SERVOMOTOR MIT INTEGRIERTEM ANTRIEB

- 4-poliger sinusförmiger Brushless-Servomotor
- Rotor mit NdFeB Magneten und Lager mit reduziertem Spiel
- 24/48 Vdc Versorgungsspannung
- Thermoschutzschalter
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Regelkreis mit absolutem Multiturn-Encoder

ES

SERVOMOTOR BRUSHLESS CON ACCIONAMIENTO INTEGRADO

- Servomotor brushless sinusoidal con 4 polos
- Rotor con imanes NdFeB y cojinetes con juego reducido
- Tensión de alimentación 24/48 Vdc
- Protector térmico de seguridad
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Realimentación con encoder absoluto multivuelta

FR

SERVOMOTEUR BRUSHLESS À CONTRÔLEUR INTÉGRÉ

- Servomoteur brushless sinusoidal à 4 pôles
- Rotor avec aimants NdFeB et roulements à jeu réduit
- Tension d'alimentation 24/48 Vdc
- Protection thermique de sécurité
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Retour avec codeur absolu multitours

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

DBS

Caratteristiche - Characteristics - Eigenschaften - Caractéristiques - Características

	DBS55/50	DBS55/100	DBS80/50	DBS80/100
Tensione nominale di alimentazione Nominal supply voltage Nenn-Versorgungsspannung Tensión nominal de alimentación Tension nominale d'alimentation	24Vdc / 48Vdc		48Vdc	
Corrente nominale di alimentazione Nominal supply current Nenn-Versorgungsstrom Corriente nominal de alimentación Courant nominale d'alimentation	8A@24V / 4A@48V	6,3A	9,9A	15,75A
Velocità nominale Nominal speed Nenndrehzahl Velocidad nominal Vitesse nominale	3000rpm			
Coppia nominale * Nominal torque * Nenndrehmoment * Par nominal * Couple nominal *	0,4Nm	0,75Nm	1,1Nm	2,0Nm
Coppia di picco (10%-10min) * Peak Torque * Spitzendrehmoment * Par máximo * Couple maximal *	0,8Nm	1,5Nm	1,65Nm	3,0Nm
Potenza uscita motore * Motor output power * Abgegebene Motorleistung * Potencia de salida del motor* Puissance sortie moteur *	125W	235W	345W	660W
Frequenza nominale di uscita portante Nominal output frequency carrier Abgegebene Nenn-Trägerfrequenz Frecuencia nominal de salida portadora Fréquence de sortie nominale portante	4/8/12 kHz			
Inerzia rotore - DBS (DBSK) Rotor inertia - DBS (DBSK) Rotorträgheit - DBS (DBSK) Inercia rotor - DBS (DBSK) Inertie rotor - DBS (DBSK)	18,8 kg·mm ² (26,4 kg·mm ²)	35,5 kg·mm ² (43,1 kg·mm ²)	64,7 kg·mm ² (83,1 kg·mm ²)	123 kg·mm ² (141 kg·mm ²)
Algoritmo di controllo motore Motor control algorithm Motor-Regelalgorithmus Algoritmo de control del motor Algorithme de contrôle moteur	Brushless sinusoidale con encoder assoluto 12 Bit single-turn / 20 Bit multi-turn Sinusoidal brushless with 12 Bit single-turn / 20 Bit multi-turn absolute encoder Brushless-Sinusmotor mit absolutwertgeber 12 Bit single-turn / 20 Bit multi-turn Brushless sinusoidal con encoder absoluto 12 Bit single-turn / 20 Bit multi-turn Brushless sinusoïdal avec codeur absolu 12 Bit single-turn / 20 Bit multi-turn			
Modalità operativa Operating mode Betriebsmodus Funciones Fonctionnalités	Velocità - posizione - coppia - homing - (CSP optional) Speed - position - torque - homing - (CSP optional) Speed - position - paar - homing - (CSP optional) Velocidad - posición - par - homing - (CSP optional) Vitesse - position - couple - guidage - (CSP optional)			
Ingressi digitali Digital inputs Digitale Eingänge Entradas digitales Entrées numériques	Std: 2 pnp (24Vdc max 500 kHz) + 3pnp (24 Vdc max 7 kHz) Opt STO: 2 pnp (24Vdc max 500 kHz) + 1 pnp (24 Vdc max 7 kHz) + 2 STO			
Ingresso analogico Analogue input Analoge Eingänge Entrada analógica Entrée analogique	Std: [0÷10] Vdc - [-10÷10] Vdc Opt MA: [4÷20] mA - [0÷20] mA			

DBS

Caratteristiche - Characteristics - Eigenschaften - Caractéristiques - Características

	DBS55/50	DBS55/100	DBS80/50	DBS80/100
Uscite Outputs Ausgänge Salidas Sorties	Std: 1 NO 2A (30 Vdc max) Opt DO: +Logic (40 mA max)			
Comunicazione di servizio Service communication Service Kommunikation Comunicación de servicio Communication de service	USB			
Comunicazione (opzionale) Communication (optional) Kommunikation (wahlweise) Comunicación (Opcional) Communication (optionnel)	EtherCAT - EtherNet/IP - Powerlink - ProfiNET - CANopen/Modbus			
Funzioni di protezione (principali) (Main) Protection Functions (Haupt-) Schutzfunktionen Funciones de protección (principales) Fonctions de protection (principales)	Inversione di polarità, sovracorrente, sovratensione, sottotensione, sovratemperatura, sovraccarico, errore memoria, errore di comunicazione Polarity reversal, overcurrent, overvoltage, under-voltage, overheating, overload, memory error, communication error Falschpolu, Überstrom, Überspannung, Unterspannung, Übertemperatur, Überlast, Speicherfehler, Kommunikationsfehler Inversión de polaridad, sobrecorriente, sobretensión, subtensión, sobretemperatura, sobrecarga, error de memoria, error de comunicación Inversion de polarité, surintensité, surtension, sous-tension, surtempérature, surcharge, erreur mémoire, erreur de communication			
Raffreddamento Cooling Kühlung Refrigeración Refroidissement	Naturale Natural Natural Natural Naturel			
Modalità d'impiego Use Einsatzbedingungen Modalidades de uso Conditions d'emploi	0÷40 °C max 90% RH max 1000m s.l.m.			
Temperatura di stoccaggio Storage temperature Lagertemperatur Temperatura de almacenamiento Température de stockage	-20÷60 °C			

IT * Flangiato su piastra in acciaio dimensioni 300x300x20mm.

EN * Flanged on a steel plate, 300x300x20mm.

DE * An Stahlplatte mit den Abmessungen 300x300x20mm geflanscht.

ES * Con brida sobre placa de acero dimensiones 300x300x20mm.

FR * Bridé sur une plaque en acier dimensions 300x300x20mm.

OPTIONAL

Freno K

Brake K
 Bremse K
 Freno K
 Frein K

107

Connettori cablati

Wired connectors
 Kabelgebundene Anschlüsse
 cables confeccionados
 Connecteurs câblés

Accessori hardware/software

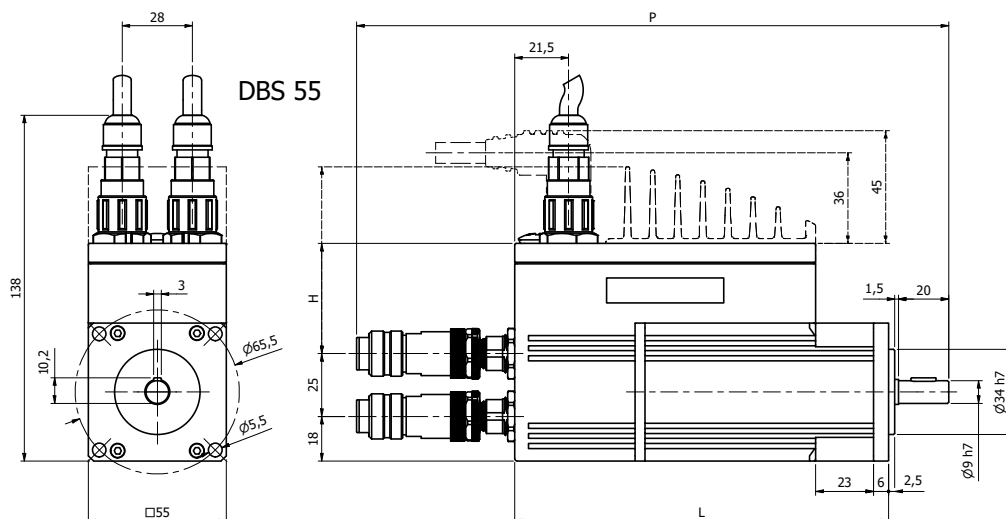
Hardware/software optionals
 Hardware/Software-Zubehör
 Accesorios hardware/software
 Accessoires hardware/software

108

Connettori angolari

Angled connectors
 Winkelverbinder
 Conectores acodados 90°
 Connecteurs coudés

DBS

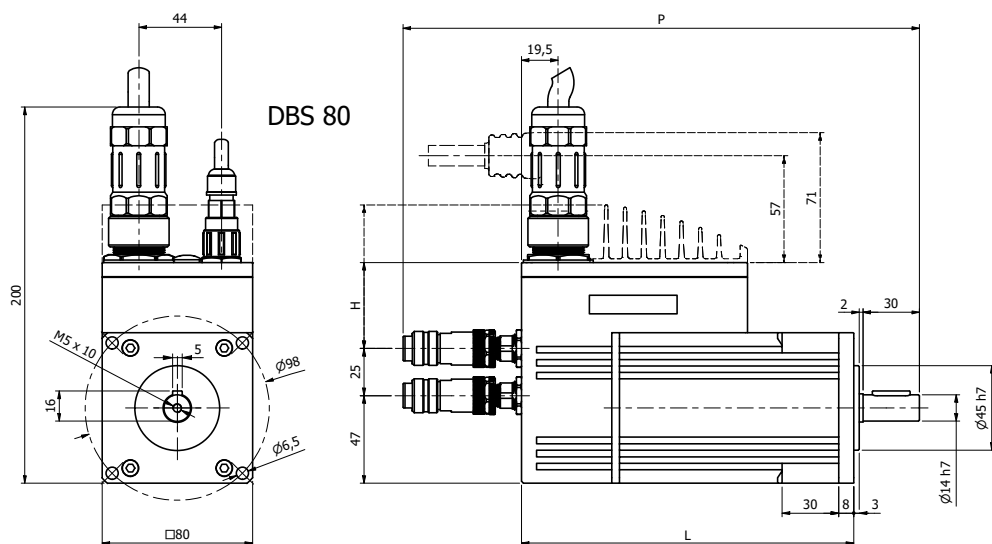


Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	H	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	mm	kg
DBS 55/50	75	149	236	1,58
DBS 55/100	75	199	286	2,33
DBS 55/50 S3	44	149	236	1,49
DBS 55/100 S3	44	199	286	2,24

Optional K

Tipo Type Typ Tipo Type	H	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	mm	kg
DBSK 55/50	75	194	281	1,92
DBSK 55/100	75	244	331	2,67
DBSK 55/50 S3	44	194	281	1,83
DBSK 55/100 S3	44	244	331	2,58



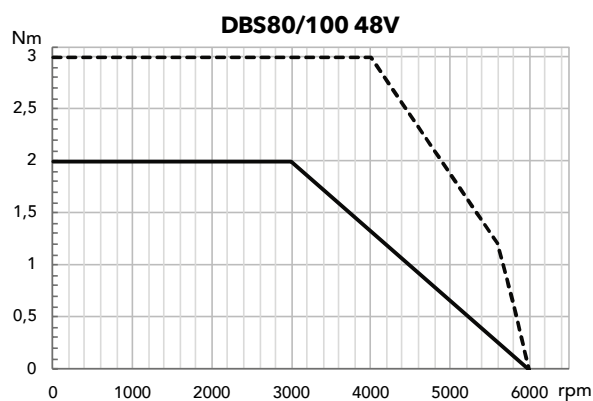
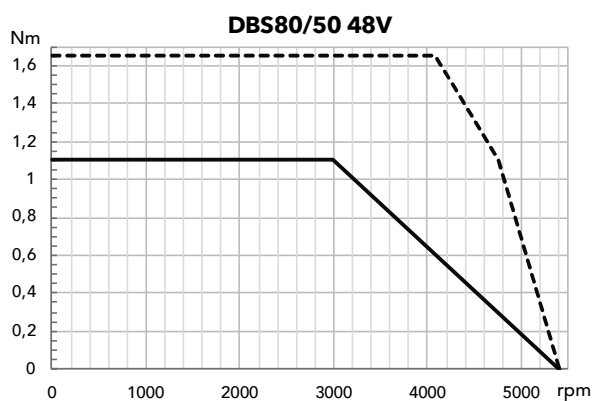
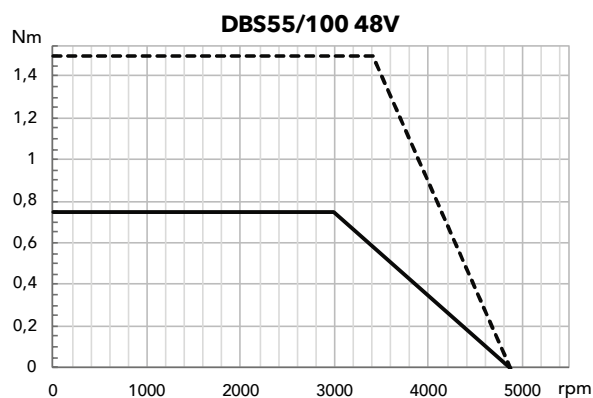
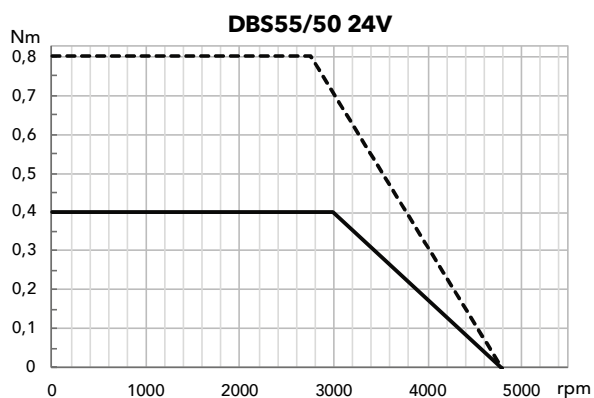
Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	H	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	mm	kg
DBS 80/50	77	177	275	3,20
DBS 80/100	77	227	325	4,80
DBS 80/50 S3	46	177	275	3,07
DBS 80/100 S3	46	227	325	4,67

Optional K

Tipo Type Typ Tipo Type	H	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	mm	kg
DBSK 80/50	77	217	315	3,83
DBSK 80/100	77	267	365	5,43
DBSK 80/50 S3	46	217	315	3,70
DBSK 80/100 S3	46	267	365	5,30

**CURVE DI COPPIA - SERIE BS / TORQUE CURVES - BS SERIES / DREHMOMENTKURVE - SERIE BS
CURVAS DE PAR - SERIE BS / COURBES DE COUPLE - SERIE BS**



— Coppia nominale con motore in aria $\Delta T=90^{\circ}\text{C}$
 Nominal torque with motor uncoupled $\Delta T=90^{\circ}\text{C}$
 Nenn Drehmoment mit Motor in Luft $\Delta T=90^{\circ}\text{C}$
 Par nominal con motor al aire $\Delta T=90^{\circ}\text{C}$
 Couple nominal avec moteur libre $\Delta T=90^{\circ}\text{C}$

- - - Coppia massima
 Max torque
 Max. Drehmoment
 Par máximo
 Couple maxi